



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

September 19—2021—19 Wrzesień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszeko
Pastor

Rev. Jan Wachala
Associate Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
Coordinator & Youth Ministry*

Algimantas Barniskis

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Guadalupe Toledo
Receptionist

Emilia Nienajadlo
*Receptionist/
Assistant Bulletin Editor*

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

Closed on Wednesday
& Weekends



Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time

Whoever receives one child such as this in my name,
receives me; and whoever receives me,
receives not me but the One who sent me.

- Mark 9:37

Dwudziesta Piąta Niedziela Zwykła

Kto jedno z tych dzieci przyjmuje w imię moje,
Mnie przyjmuje; a kto Mnie przyjmuje,
nie przyjmuje Mnie, lecz Tego, który Mnie posłał.

- Marek 9,37

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - 25^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - SEPTEMBER 18 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Don Swies, James, Kevin & Margaret McKeon (req. by Jim McKeon)
- Thanksgiving for graces received (req. by Mary Oates)
† Anthony Chaplick (req. by family)
† Stanley Niec (req. by family)
† Vincent Contreras (req. by Joyce Wolf)
† Sr. M. Altissima (req. by Ernst family)
† John Brzegowy (req. by Hoffman family)
† Daniel Kiebles (req. by family & friends)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by Jim McKeon)

SUNDAY - SEPTEMBER 19, 2021 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - May God protect & guide Stephanie, Alexander, Nicholas & Thomas Granda (req. by mom)
† Stephanie Bilek
† Zbigniew Stopka
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzeja Bobek, Marii Dzieszko, Andrzeja Gancarczyk, Lucyny Jurkowskiej, Audrey Kocyłowskiej, Teresy Kozłowskiej, Marianny Kramer, Franciszki Purchla, Emili Stokłosa, Daniela Strama, Cezarego Niteckiego z okazji urodzin, Marii i Bogdana Boblak, Anny i Karola Czerwień, Pawła Zaleskiego z rodziną
- O dar potomstwa dla Marliny i Ricky
† Jan Kowalewicz, † Stanisław Purchla,
† Janusz Hreska, † Antoni Wróbel, † Jan Zubeł,
† Jan Wilczyński, † Elżbieta Plokita,
† Aniela Białoń, † Andrzej Zubeł,
† Marlin Drozd, † Czesława Boblak,
† Józef Fit, † Janina Łuszczyńska,
† Ludwiga Fit (9 roczn. śm.),
† Franciszek Fit (24 roczn. śm.),
† Antoni Strączek (41 roczn. śm.),
†† Anna, Józef i Karol Łuszczek
10:30 am-**EN** - For parishioners, friends & benefactors
- Health & God's blessings upon Florence Warchal, Marian & Kazimiera Jarosz
† Mary Harper (req. by son)
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzeja Bobek, Emili Stokłosa, Daniela Strama, Cezarego Niteckiego z okazji urodzin, Karinki Tomecki z okazji 16 urodzin, Olivii Tomecki z okazji 12 urodzin, Anny Strugała w dniu urodzin, Anny i Karola Czerwień
† Mariusz Lebica, † Ryszard Korzec,
† Stanisław Gurgul, † Zbigniew Magoń, → ↑

† Janusz Hreska, † Jan Zubeł, † Jan Wilczyński,
† Aniela Białoń, † Franciszek Rajec,
† Sr. Maria Kosiata, † Maria Sutor (6 roczn. śm.),
†† Zofia i Stefan Kuczek,
†† Felicja, Marian i Stanisław Fornal,
†† Bronisława, Zygmunt, Idzi i Stanisława Zalesko oraz zmarli z rodziny Zalesko,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące → ↑
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzeja Bobek, Emili Stokłosa, Cezarego Niteckiego z okazji urodzin
† Jan Parzątek, † Leonarda Moczydłowska,
† Marlene Warner, † Janusz Hreska, † Jan Zubeł,
† Jan Wilczyński, † Aniela Białoń,
†† Stanisław, Jacek i Waldemar Wójcik

MONDAY - SEPTEMBER 20 - PONIEDZIAŁEK

*SS. Andrew Kim Tae-gon & Paul Chong Ha-sang & Companions -
ŚŚ. Andrzeja Kim Tae-gon, Pawła Chong Ha-sang i Towarzyszy*

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon John Anthony Palenik (req. by nana & papa Vinci)
- God's blessings upon Fuentes family (req. by Salgado family)
† Ernesto Fuentes (birthday anniv.) (req. by Rosario Fuentes)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzeja Bobek, Emili Stokłosa, Cezarego Niteckiego z okazji urodzin, Anny i Karola Czerwień
† Leonarda Moczydłowska, † Janusz Hreska,
† Darek Świerzewski, † Jan Zubeł,
† Jan Wilczyński, † Aniela Białoń

TUESDAY - SEPTEMBER 21 - WTOREK

*St. Matthew, Apostle & Evangelist -
Św. Mateusza Apostoła i Ewangelistę*

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon John Anthony Palenik (req. by nana & papa Vinci)
† Carolyn Simek (req. by Zaragoza family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzeja Bobek, Lucyny Jurkowskiej, Marianny Kramer, Emili Stokłosa, Anny Strama, Daniela Strama, Heleny Trzapałko, Anny i Karola Czerwień, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, Krystyny i Andrzeja Strama, Pawła Zaleskiego z rodziną
† Leonarda Moczydłowska, † Ewa Grzegorzczak,
† Janusz Hreska, † Jan Zubeł,
† Jan Wilczyński, † Aniela Białoń
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzeja Bobek, Lucyny Jurkowskiej, Audrey Kocyłowskiej, Teresy Kozłowskiej, Emili Stokłosa, Pawła Zaleskiego z rodziną
† Andrzej Zubeł, † Janusz Hreska, † Jan Zubeł,
† Jan Wilczyński, † Aniela Białoń, † Piotr Domalik → ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

WEDNESDAY - SEPTEMBER 22 - ŚRODA

7:30 am-**EN** - For parishioners, friends & benefactors
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
 Andrzeja Bobek, Emilii Stokłosa, Anny i Karola
 Czerwień
 † Janusz Hreska, † Jan Zubek,
 † Jan Wilczyński, † Aniela Białoń

THURSDAY - SEPTEMBER 23 - CZWARTEK

St. Pius of Pietrelcina - Św. Pio z Pietrelciny

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Florence
 Warchal
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
 Emilii Stokłosa, Anny Strama, Anny i Karola
 Czerwień, Krystyny i Andrzeja Strama
 † Janusz Hreska, † Jan Zubek,
 † Jan Wilczyński, † Aniela Białoń

FRIDAY - SEPTEMBER 24 - PIATEK

7:30 am-**EN** - For parishioners, friends & benefactors
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
 Zbigniewa Domalik, Emilli Stokłosa, Anny i Karola
 Czerwień
 † Janusz Hreska, † Jan Zubek,
 † Jan Wilczyński, † Aniela Białoń
 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
 Zbigniewa Domalik, Emilli Stokłosa, Pawła
 Zaleskiego z rodziną
 † Janusz Hreska, † Jan Zubek,
 † Jan Wilczyński, † Aniela Białoń

SATURDAY - SEPTEMBER 25 - SOBOTA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
 Emilli Stokłosa, Anny i Karola Czerwień
 † Janusz Hreska, † Jan Zubek,
 † Jan Wilczyński, † Aniela Białoń
 4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Don Swies,
 James, Kevin & Margaret McKeon (req. by Jim McKeon)
 † Frank A. Majewski (req. by family)
 † Steve Dziekan (req. by Ernst family)
 † Susan J. Waliczek Durkiewicz
 (req. by Coda family)
 † Michael Barnas (35 anniv.)
 (req. by Onik & Barnas family)
 †† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon
 (req. by Jim McKeon)

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, September 25, 2021

4:30 pm - Fr. Ted Dziesko

Sunday, September 26, 2021

7:30 am - Fr. Mark Duran

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Joe Mol

12:30 pm - Fr. Jan Wachała

7:00 pm - Fr. Sebastian Zebrowski

Lector Schedule

Saturday, September 25, 2021

4:30 pm - M. Hughes

Sunday, September 26, 2021

7:30 am - L. Herrera

9:00 am - K. Zięba, E. Długopolski & N. Pępek

10:30 am - S. Fryzlewicz

12:30 pm - O. Pępek, N. Chowanec & D. Witkiewicz

7:00 pm - P. Mulica, K. Grabala & Z. Koszyłko

Altar Server Schedule

Saturday, September 25, 2021

4:30 pm - A. & T. Krol

Sunday, September 26, 2021

7:30 am - P. Mrowca

9:00 am - D. Długopolski, N. Pępek & B. Zięba

10:30 am - A., D. & G. Colorato & J. Woodward

12:30 pm - O. Pępek & K. Stękała

7:00 pm - D. Skibiński & D. Solarczyk

Rest In Peace

God has called to Himself the following parishioners, for whom Funeral Masses or services were celebrated in our church this passed week. We express our deepest sympathies to the family of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto them, O Lord, and may perpetual light shine upon them. Amen."*

† **Susan Durkiewicz**

† **Janusz Hreska**

† **Jan Zubek**

† **Aniela Białoń**

W ostatnim tygodniu Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionych parafian, za których Msza św. pogrzebowa została odprawiona w naszym kościele. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodziny zmarłych podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłych módlmy się mówiąc: *„Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci, na wieki wieków. Amen.”*



Dear Parishioners and Friends,

When Christ tells the Apostles of the Passion that awaits Him, they argue over which one of them is more important. Pride makes a person very weak, self-centered, looking for comfort, escaping from toil and suffering. Jesus teaches that the true greatness of man consists in service, in giving oneself to God. In order to receive this "wisdom coming from above," one must continue in prayer and become like a child.

In the sacrament of Baptism we experienced such a radical transformation, such a close union with God that we became His children. To be a child of God means to participate supernaturally in the life of the Holy Trinity. No one, by their own natural strength, can turn himself into a child of God. Only the Holy Spirit can make that happen. Transformed by the Holy Spirit into God's children, we should adopt a childlike attitude of trust in Him, obedience to His will, humble recognition of our insufficiency. We should also talk to Him as often as possible and meet Him in the sacraments. If we recognize God as our only Father, we should recognize people as brothers and sisters and not be above anyone, despise anyone, or try to humiliate anyone.

Something different is seen in the attitude of infantile immaturity. Outwardly is seen as overly kind, gentle, while hidden is a lot of fear, aggression and self-centeredness, which ultimately causes anxiety and aggression toward loved ones. Difficulty with rooting in the present moment, makes one look in the past or dream of promises in a better future. This lack of transparency also manifests itself in the spiritual life. One man confessed: "I think of God often, but speak little to Him." The uncertainty of one's own value is related to the uncertainty of the right to be before God "here and now". Hidden feelings such as fear, aggression, and regret reach God as well. This causes an even greater sense of guilt and thinking, "I will stand before God when I am a good person - then I will look Him in the eyes." It is obvious that a man who waits to be without blemish and sin to stand before God will never stand before Him. The basis of the spiritual life is the assurance of God: "You are my beloved child, in you I am well pleased, you are valuable in my eyes."

The attitude of being a child of God is characterized by the desire and the ability to build relationships - to create a community. This applies to the relationship with individuals, but more importantly to the relationship with God. Childhood is not associated with age. You can be fifty or eighty - and still be a child. (...) A real child is someone who, regardless of age, is fresh, not affected or distorted by life.

This time, I would like to thank the Holy Name Society in our parish for organizing the annual "Cow Pie Drop" and donating the proceeds to major repairs in the parish. May the Lord bless all those who bought tickets and supported this fun activity. Also, thank you very much to Wiesław Miętus for creating and casting the missing letters affixed to the front of Ward Hall with expecting recompense and to Stanisław Pepek for the volunteering to mount these letters. God bless all those who support our parish with prayer and sacrifice. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Save the Date!



St. Faustina Kowalska Parish will host a few fundraisers/events for the fall season this year and we hope to see you there. Details will be provided closer to each event date. *However, please note that these events are subject to change or cancellation depending on the current COVID-19 situation.*

Events for Fall 2021:

- * **Octoberfest: October 9 @ 6pm**
- * **Andrzejki Dance: November 20**
- * **Texas Hold 'Em Night: November 24**

Adoration of the Blessed Sacrament

Adoration of the Blessed Sacrament takes place in our church every Tuesday from 9:30 am until 7:00 pm. Prior registration is not needed! We only ask that you sign-up for a one hour time slot - if possible - so that Jesus in the Blessed Sacrament is never left unattended. The Divine Mercy Chaplet is prayed out loud together at 3:00 pm in Polish and at 5:30 pm in English.



St. Matthew - September 21

No one was more shunned by the Jews than a publican, who was a Jew working for the Roman enemy by robbing his own people and making a large personal profit. Publicans were not allowed to trade, eat, or even pray with other Jews.

One day, while seated at his table of books and money, Jesus looked at Matthew and said two words: "Follow me." This was all that was needed to make Matthew rise, leaving his pieces of silver to follow Christ. His original name, "Levi," in Hebrew signifies "Adhesion" while his new name in Christ, Matthew, means "Gift of God." The only other outstanding mention of Matthew in the Gospels is the dinner party for Christ and His companions to which he invited his fellow tax-collectors. The Jews were surprised to see Jesus with a publican, but Jesus explained that he had come "not to call the just, but sinners."

St. Matthew is known to us principally as an Evangelist, with his Gospel being the first in the New Testament. His Gospel was written in Aramaic, the language that our Lord Himself spoke and was written to convince the Jews that their anticipated Messiah had come in the person of Jesus.

Not much else is known about Matthew. According to tradition, he preached in Egypt and Ethiopia and further places East. Some legends say he lived until his nineties, dying a peaceful death, others say he died a martyr's death.

In the traditional symbolization of the evangelists the image of the winged man is accorded to Matthew because his Gospel begins with the human genealogy of Christ.

Patron: Accountants; bankers; bookkeepers; customs officers; security guards; stock brokers; tax collectors; Salerno, Italy.

St. Pio of Pietrelcina - September 23

Born to a southern Italian farm family, the son of Grazio, a shepherd. At age 15 he entered the novitiate of the Capuchin Friars in Morcone, and joined the order at age 19. He suffered several health problems, and at one point his family thought he had tuberculosis. He was ordained at age 22 on August 10, 1910.

While praying before a cross on September 20, 1918, Padre Pio received the stigmata (the spontaneous appearance of the wound marks of our crucified Lord on a person's body. These marks include the nail wounds at the feet and the hands, the lance wound at the side, the head wounds from the crown of thorns, and the scourge marks over the entire body, particularly the back). He is the first priest ever to be so blessed. As word spread, especially after American soldiers brought home stories of Padre Pio following WWII, the priest himself became a point of pilgrimage for both the pious and the curious. He would hear confessions by the hour, reportedly able to read the consciences of those who held back. He was reportedly able to bi-locate, levitate, and heal by touch.

In 1956 he founded the House for the Relief of Suffering, a hospital that serves 60,000 a year. Padre Pio died on September 23, 1968 at age 81.

His canonization miracle involved the cure of Matteo Pio Colella, age 7, the son of a doctor who works in the House for Relief of Suffering, the hospital in San Giovanni Rotondo. On the night of June 20, 2000, Matteo was admitted to the intensive care unit of the hospital with meningitis. By morning doctors had lost hope for him as nine of the boy's internal organs had ceased to give signs of life. That night, during a prayer vigil attended by Matteo's mother and some Capuchin friars of Padre Pio's monastery, the child's condition improved suddenly. When he awoke from the coma, Matteo said that he had seen an elderly man with a white beard and a long, brown habit, who said to him: "Don't worry, you will soon be cured." The miracle was approved by the Congregation and Pope John Paul II on December 20, 2001.

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara

9/11-12/2021

Mass Time	Number of Envelopes	Collection Amount
4:30pm	57	\$1,216.00
7:30am	52	\$999.12
9:00am	82	\$1,931.00
10:30am	46	\$870.00
12:30pm	61	\$1,470.00
7:00pm	9	\$464.00
Mailed-In Env	48	\$855.00
E-Giving/Text-to-Give	7	\$87.50
TOTAL	362	\$7,892.62

Energy Fund - \$146.00

Stole Fees - \$300.00

Total All Other Miscellaneous Income - \$854.00

TOTAL DEPOSITED - \$9,192.62

Please remember St. Faustina Kowalska Parish when planning your will or living trust.

THANK YOU for supporting our Parish!

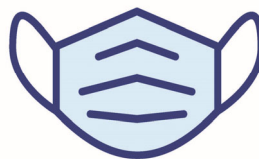


Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej, kiedy będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

**MASKS ARE
REQUIRED FOR
ENTRY TO
THIS FACILITY**



The City of Chicago announced that as of Friday, August 20, 2021 face coverings are required in all indoor public spaces for all people over the age of 2, regardless of vaccination status.

Therefore, MASKS ARE REQUIRED INDOORS for all clergy, staff, volunteers and parishioners inside archdiocesan facilities in the City of Chicago, including Masses, liturgies and all activities/events within our parishes.

Building Maintenance Fund



The second collection taken up at all Masses this weekend, **September 18-19**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

Senior Club News

The St. Jane de Chantal Senior Club is open to adults 50+ in the Garfield Ridge/Clearing/Summit area. Annual dues are \$10 (Sept.-Aug), and there is a \$3 door fee at each meeting to help cover refreshments and expenses. Our **first meeting this year** will be on **Monday, September 20 at 10:30 am** in the school building, 5201 S. McVicker, Chicago, IL. Parking in the south lot between the church and school is available. In addition to a meet and greet we will have a book exchange, a light snack, and signup for our Welcome Back luncheon on October 4. Osco will be available for flu and free COVID19 shots at 9:30 am. Flu shots are free with your insurance/Medicare/Medicaid card. Not a member? Come anyway and see what we're about!

SPRED - Communities of Faith and Friends Inclusion of Persons with Developmental or Intellectual Challenges

SPRED is a parish-based program that serves all children, ages 6 and up, and adults with developmental and cognitive disabilities such as Down's Syndrome, Cerebral Palsy, anyone on the Autism Spectrum, and learning disabilities. SPRED provides a comfortable setting that fosters an environment to grow in faith friendship and become more deeply aware of God's love in their lives. If you have a family member or friend who might benefit from this program, or would like to volunteer, please don't hesitate to ask questions and explore this marvelous opportunity. For more information please contact Maria Borzecki at 708-793-6073.

The first SPRED program meeting will be **Monday, September 20, at 6:30 pm** on the first floor of the school building. Please park in the lot on the east side of the school.

CAPS/Garfield Ridge Neighborhood Watch



The next CAPS/Garfield Ridge Neighborhood Watch meeting will be held on **Tuesday, September 21** at 7:00 pm in Ward Hall. Our purpose is to identify chronic problems and issues that effect our community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood. *Come, share information and raise any concerns you may have.*

Seminarian Education Fund



The second collection taken up at all Masses next weekend, **September 25-26**, is designated for the seminarian education fund. God bless you all for your generosity to this collection. Please pray for vocations!

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts laughs as the first Joker has been found and the raffle keeps on rolling! This is a split the pot raffle and the pot is \$150,808. Drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave). Tickets are just \$1 each or 6 for \$5 and can be purchased at Tom's Tap or in the parish office.



Autumnal Equinox - September 22

The autumnal equinox - also called the September or fall equinox - is the astronomical start of the fall season in the Northern Hemisphere and of the spring season in the Southern Hemisphere. The word "equinox" comes from Latin *aequus*, meaning "equal," and *nox*, "night." On the equinox, day and night are roughly equal in length.

Things associated with autumn that you'll no doubt notice: the Sun begins to rise later and nightfall comes sooner, the "harvest moon" (when the full Moon rises around sunset for several nights in a row, which traditionally provided farmers with just enough extra light for them to finish their harvests before the killing frosts of fall set in), birds and butterflies migrate south, landscape silently explodes with vibrant colors of red, yellow, and orange, leaves begin to drop off the trees, Halloween, All Saints Day, Thanksgiving, critters start storing up for the long haul of winter, the end of Daylight Saving Time (I need that extra hour of sleep right now), football season, hunting season, and sweater weather.

Interested in becoming Catholic? Information is just a phone call away...

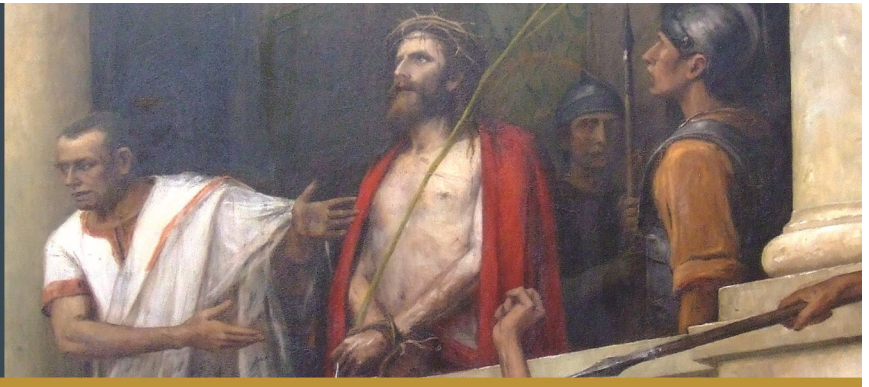
Every year the Catholic Church welcomes thousands of new members through a process known as RCIA. The letters stand for Rite of Christian Initiation of Adults, and through the RCIA, interested men and women come to know the presence of God in their lives.

If you or someone you know would like to become a Catholic, or if you were baptized Catholic but have never received the Sacraments of Eucharist and Confirmation, please contact the Parish Office within the next two weeks to begin your journey of being closer to God.

If you were baptized Catholic, but have never received the Sacrament of Confirmation, please contact Maria Palafox, maranda@archchicago.org, at the Archdiocese of Chicago Office of Lifelong Formation for more details. The archdiocese manages several Adult Confirmation preparation sites in collaboration with parishes throughout the archdiocese and classes are offered in the spring and fall. The Adult Confirmation Ceremony for Fall 2021 will be offered on December 10th. Preparation sessions in English and Spanish will begin in October 2021.

SEPTEMBER 19, 2021

TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



The Son of Man is to be handed
over to men and they will kill him,
and three days after his death the Son of Man will rise.

Mark 9:31

TWO PATHS

Today's first two readings present a striking contrast between two pathways in life. In Wisdom and the letter from James we are told of the path of the wicked, which leads to oppression and violence. We also hear of the path of the faithful, which leads to peace and human flourishing. Then our Gospel reading from Mark takes our reflection farther. The choice is shown to be not so simple or obvious. The path of faithfulness means following Jesus' lead, to expand our circle of care toward everyone, especially the most vulnerable. This path also includes opening ourselves to suffering and trials, as we face resistance from within and from outside us. The two paths essentially diverge over whether we refuse or accept God's love. Each day we face such choices as God invites us into the divine circle of care and enlists us to extend our own circle to those around us.

WHO IS HONORED

Today's Gospel passage has two parts: Jesus' announcement again of his coming suffering and death, and a scene with the disciples arguing about who is the "greatest." Mark places these scenes next to each other to emphasize the disciples' failure to understand. Their petty argument was the opposite of what Jesus had described as the way to follow him. The disciples were following the common understanding of group status: to honor the influential and those who seem to contribute the most. Jesus points to the opposite: he honors the vulnerable, the "least" in the community; in this case, a child. And he honors those who welcome the child.

Mark was addressing his own community in the early Church, who were seeking to learn how to live their faith. His questions may be important for us too. Who is honored in our faith community, and why? How do we honor those whom we set as examples? Who benefits from this different kind of "greatness"?

ASK THE HARD QUESTIONS

Twice in today's Gospel, Jesus' disciples are reduced to silence. First when Jesus describes his future suffering and death, and again when caught in their argument about who is the greatest. Perhaps they were afraid to really understand his teachings because of what it might cost them. Maybe they were afraid of being seen as ignorant by Jesus and especially by each other. What if they had dared to admit their confusion and ignorance and asked Jesus hard questions? Would Jesus have welcomed them?

Jesus presents a child who is to be welcomed and embraced. The child sets an example: it is the child who knows that he or she doesn't know. The child is free to ask "childlike" questions, and is open to answers. What if, in the intimacy of our prayer, we asked Jesus our own hard, embarrassing questions: about life, about ourselves and our relationships, about God? How might our relationship with God then change?

TODAY'S READINGS

Wisdom 2:12, 17–20

Psalm 54:3–4, 5, 6–8

James 3:16 — 4:3

Mark 9:30–37

Archdiocese of Chicago Vicariate V
MINISTRY COMMISSION

The Vicariate V Ministry Commission was formed in 1996 to provide opportunities for training and spiritual growth for the volunteer leadership in Catholic parishes in the southwest region of the Archdiocese of Chicago. Under the leadership of then – Bishop John Gorman, professional pastoral leaders worked collaboratively to bring quality workshops and experiences to the people of God in local parishes.

Since that time, more than 20,000 lay leaders have participated in these formation opportunities, expanding the richness of parish life and deepening their personal spirituality. Today, Commissioners continue to gather as a Vicariate leadership team, to help actualize the Bishop and Deans pastoral plan, to serve as liaisons to local pastors, to read the signs of the times, and to use their gifts and talents to help build vital Catholic parishes.

- ***Liturgical Minister Training for Extraordinary Ministers of the Eucharist***
 - **Date:** Tuesday, September 21, 2021, & Wednesday, September 22, 2021
 - **Time:** 7:00 pm-9:00 pm
 - **Presenter:** Kathy McNicholas
 - **Deanery:** E
 - **Location:** Incarnation Church
 - **Click here for Map**

- ***Ministers of Care Training***
 - **Date:** Wednesdays: September 22 & 29, October 9, 2021
 - **Time:** 1:00 PM - 3:30 PM
 - **Presenter:** Sr. Gael Gensler OSF
 - **Deanery:** E
 - **Location:** St. Francis of Assisi Parish
 - **Click here for Map**

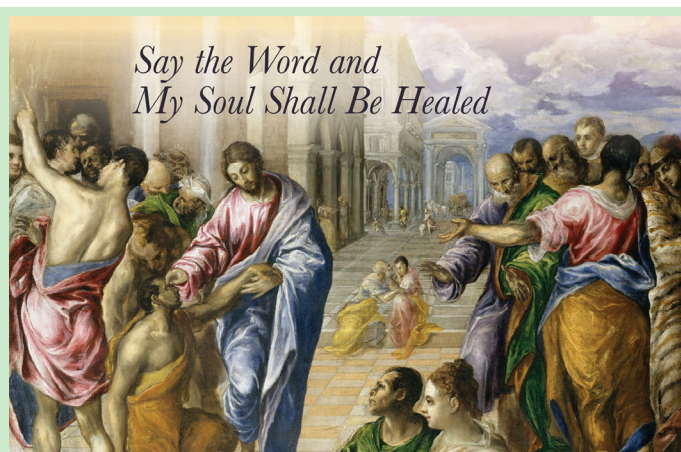
- ***Day of Reflection Ministry of Care***
 - **Date:** Saturday, October 2, 2021
 - **Time:** 9:00 AM - 11:00 AM
 - **Presenter:** Fr. Michael Foley
 - **Deanery:** D
 - **Location:** St. Gerald
 - **Click here for Map**

TO REGISTER, CLICK THIS LINK: <https://ministrycommissionv5.com/event-registration>

Catechetical Sunday 2021

The Church celebrates Catechetical Sunday TODAY - **Sunday, September 19, 2021**. The theme for this year's Catechetical Sunday is "Say the Word and my Soul shall be Healed." Catechetical Sunday is a day to show our gratitude and support for all catechists, who devote their time to teach the faith to our youth in our Religious Education Formation Program, SPRED Program, all Catholic Schools, and even in the Cholewinski Polish Language School. Catechetical Sunday is a wonderful opportunity to reflect on the role that each person plays, by virtue of Baptism, in handing on the faith and being a witness to the Gospel.

Please remember in your prayers all of our catechists and teachers as they begin the new catechetical year living in Christ.



*Say the Word and
My Soul Shall Be Healed*

Rev. Ted Dzieszko Rev. Joseph Mol
Rev. Jan Wachala Deacon Ron Morowczynski
Maria Horbal

*Maria Borzecki, Kelly Carrillo, Ewelina Cudzych,
Mary Beth Caudillo, Anna Drumsta, Sabina Gal,
Jose Garcia, Andre Gargano, Kazimierz Grabala,
Kathy Kazupski, Marta Klusek,
Mary Oates, Gerard Shultz, Malgorzata Slowakieicz,
Mely Toledo, Eleonora Trzpit,
Bernadeta Waksmundzka, Martha Wintel,
Irma Villareal, Karolina Zięba*

Niedziela Katechetyczna 2021

DZISIAJ, 19 września 2021 r., Kościół obchodzi Niedzielę Katechetyczną. Hasło tegorocznej Niedzieli Katechetycznej jest „Powiedz tylko słowo, a mój sługa odzyska zdrowie”.

Niedziela Katechetyczna jest dniem kiedy to okazujemy wdzięczność i wsparcie dla katechetów, którzy poświęcają swój czas i uczą wiary tak w naszym Programie Religijnym, W Programie SPRED, we wszystkich szkołach katolickich i także w Polskiej Szkole im. Ks. Stanisława Cholewińskiego. Niedziela ta jest też wspaniałą okazją do refleksji nad rolą, jaką każda osoba odgrywa na mocy chrztu św. w przekazywaniu wiary i byciu świadkiem Ewangelii.

Prosimy pamiętać w swoich modlitwach o naszych katechetach i nauczycielach rozpoczynających nowy rok katechetyczny żyjąc w Chrystusie.

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.

**Contributors - Ofiarodawcy**

\$20 - Anonymous

(W pewnej intencji),

\$20 - Andrzej Moczydłowski

(Ś.p. Leonardy i Anastazji Moczydłowskich),

\$20 - Ks. Ted Dzieszko

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Krystyny i Krzysztofa Dyszkiewicz)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeśli masz życzenie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie możesz wypisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, które i ile świec chcesz sponsorować. Może być imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które idzie do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Może też być imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz do koszyka z kolektą. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

Kiedy Chrystus mówi Apostołom o czekającej Go męce, oni spierają się, który z nich jest ważniejszy. Pycha czyni z człowieka istotę bardzo słabą, egocentryczną, szukającą wygody, uciekającą od trudu i cierpienia. Jezus uczy, że prawdziwa wielkość człowieka polega na służbie, na oddaniu siebie Bogu. Aby otrzymać tę „mądrość zstępującą z góry”, trzeba trwać na modlitwie i stać się jak dziecko.

W sakramencie chrztu doznaliśmy tak radykalnej przemiany, tak ścisłego zjednoczenia z Bogiem, że staliśmy się Jego dziećmi. Być dzieckiem Bożym, znaczy uczestniczyć w nadprzyrodzony sposób w życiu Trójcy Świętej.

Nikt przy pomocy swoich naturalnych sił nie potrafi przemienić siebie w dziecko Boże. Dokonuje tego tylko Duch Święty. Przekształceni przez Ducha Świętego w dzieci Boże powinniśmy przyjąć wobec Ojca niebieskiego dziecięcą postawę zaufania Mu, posłuszeństwa Jego woli, pokornego uznania swojej niewystarczalności. Powinniśmy także rozmawiać z Nim jak najczęściej i spotykać się w sakramentach. Jeśli Boga uznamy za jedynego Ojca, ludzi powinniśmy uznać za braci i siostry i nie wywyższać się ponad nikogo, nikim nie pogardzać ani nikogo nie poniżać.

Co innego widać w postawie infantylnej niedojrzałości. Na zewnątrz przesadnie miła, łagodna, kryje w głębi dużo lęku, agresji i egocentryzmu, co ostatecznie budzi niepokój i agresję u osób najbliższych. Trudność z zakorzenieniem w chwili obecnej, każe szukać w przeszłości albo w marzeniach obiecuje lepszą przyszłość. Ten brak przejrzystości ujawnia się także w życiu duchowym. Pewien mężczyzna zwierzał się: „Często myślę o Bogu, ale mało z Nim rozmawiam”. Niepewność swojej wartości wiąże się z niepewnością do prawa bycia przed Bogiem „tu i teraz”. Ukrywane uczucia, takie jak lęk, agresja, żal dosięgają także Boga. Powoduje to jeszcze większe poczucie winy i myślenie typu: „Stanę przed Bogiem wtedy, gdy będę dobrym człowiekiem – wtedy spojrzę Mu w oczy”. Oczywiście jest, że człowiek, który czeka, aż będzie bez skazy i grzechu, aby stanąć przed Bogiem, nigdy przed Nim nie stanie. U podstaw życia duchowego jest zapewnienie Boga: „Ty jesteś moim dzieckiem umiłowanym, w tobie mam upodobanie, jesteś wartościowy w moich oczach”.

Postawa dziecięstwa Bożego charakteryzuje się pragnieniem i umiejętnością budowania więzi – tworzenia wspólnoty. Dotyczy to relacji z człowiekiem, ale nade wszystko relacji z Bogiem. Dzieciństwo nie kojarzy się z wiekiem. Można mieć lat pięćdziesiąt i osiemdziesiąt – i stale być dzieckiem. (...) Prawdziwe dziecko to ktoś, kto niezależnie od wieku jest świeży, nie zmanierowany, nie wykrzywiony przez życie.

Tym razem pragnę bardzo serdecznie podziękować dla Towarzystwa Imienia Jezus (Holy Name Society) w naszej parafii za zorganizowanie dorocznego losowania „Annual Cow Pie Drop” i przekazanie dochodu na najważniejsze remonty w parafii. Niech Pan błogosławi również wszystkich, którzy zakupili losy i poparli tę piękną akcję. Również bardzo serdecznie dziękuję dla Pana Wiesława Miętus za bezinteresowne wykonanie brakujących liter na sali gimnastycznej Ward Hall oraz Panu Stanisławowi Pępek za bezinteresowne zamontowanie tych liter. Bóg zapłać wszystkim, którzy modlitwą i ofiarą wspierają naszą parafię. **Szczęść Boże!**

ks. kan. Tadeusz Dziesko
proboszcz

Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii św. Faustyny Kowalskiej wysyłając SMS „\$” na numer 1-773-729-1454. DZIĘKUJEMY ZA WASZĄ HOJNOŚĆ!

FAITH DIRECT®
inspiring secure giving

Text \$ to 773-729-1454 to give!

Adoracja Najświętszego Sakramentu

Adoracja Najświętszego Sakramentu odbędzie się w każdy wtorek miesiąca. Wystawienie rozpocznie się bezpośrednio po Mszy św. w języku polskim o godz. 8:30 am. Adoracja będzie trwała cały dzień, aż do czasu Mszy św. w języku polskim o godz. 7:00 pm. Koronka do Miłosierdzia Bożego jest śpiewana o godz. 3:00 pm.



Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Druga kolekta podczas każdej Mszy św. w tą niedzielę jest przeznaczona na utrzymanie budynków parafialnych. Niech Bóg Was wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

Stanie po stronie Boga

„Jeśli ktoś chce być pierwszy, niech będzie ostatni ze wszystkich i sługą wszystkich!“. Wszyscy mamy skłonność do wywyższania się, wielu szuka wielkości, prestiżu. Nawet uczniowie chcą odnieść sukces przy Mistrzu. Tymczasem stanie po stronie Boga to przede wszystkim służba. Jezus dowodzi swej wielkości, uniżając się i jako sługa staje na ostatnim miejscu. Co więcej, zostaje wydany w ręce ludzi. Jest sługą do końca, aż po krzyż. Aby móc służyć, trzeba naprawdę kochać. To miłość do innych, opieka nad słabymi czyni z nas ludzi wielkich.

Panie, chcę zawsze stać po Twojej stronie, napełnij mnie miłością, abym potrafił służyć innym.

**SPRED - Wspólnoty Wiary i Przyjaciół
Włączenie osób z wyzwaniami rozwojowymi lub intelektualnymi**

SPRED jest program parafialny, który służy wszystkim dzieciom w wieku od 6 lat oraz dorosłym z upośledzeniem rozwojowym i poznawczym, takim jak zespół Downa, porażenie mózgowe, osoby ze spektrum autyzmu i trudności w uczeniu się. SPRED zapewnia wygodne otoczenie, które sprzyja rozwojowi przyjaźni opartej na wierze i głębszej świadomości Bożej miłości w ich życiu. Jeśli masz członka rodziny lub przyjaciela, który mógłby skorzystać z tego programu lub chcesz dowiedzieć się o możliwościach wolontariatu, nie wahaj się zadzwonić z pytaniami aby odkryć tę wspaniałą możliwość. Aby uzyskać więcej informacji proszę skontaktować się z Panią Marią Borzecką pod numerem 708-793-6073.

Pierwsze spotkanie programu SPRED odbędzie się w **poniedziałek 20 września o godzinie 6:30 pm** na pierwszym piętrze budynku szkolnego. Proszę zaparkować na wschodniej stronie parkingu.

Miasto Chicago ogłosiło, że od piątku 20 sierpnia 2021 r., jest wymagane aby wszystkie osoby powyżej 2 roku życia, niezależnie od statusu szczepień, nosiły maseczki ochronne we wszystkich publicznych pomieszczeniach zamkniętych.


ARCHDIOCESE OF CHICAGO

**MASECZKI OCHRONNE
SĄ WYMAGANE
W TYCH OBIEKTACH**

Z tej racji MASECZKI OCHRONNE SĄ WYMAGANE W POMIESZCZENIACH ZAMKNIĘTYCH dla wszystkich duchownych, personelu, wolontariuszy i parafian w obiektach archidiecezjalnych w mieście Chicago, w tym Mszy św., liturgii i wszystkich działań/wydarzeń w naszych parafiach.

**Zapraszamy do Polskiej Szkoły
im. ks. Stanisława Cholewińskiego
przy parafii św. Faustyny Kowalskiej**

Więcej informacji: tel. 773-470-6587 lub
www.szkolacholewinski.org

- > Klasy od przedszkola (trzylatków) do III liceum
- > Doświadczeni i wykształceni pedagodzy
- > Szkoła z akredytacją stanu Illinois
- > Dogodne zajęcia w piątki i w soboty
- > Nauka religii z przygotowaniem do sakramentów
- > Tylko u nas, na południu Zuchy i Harcerze!

Katechumenat dla dorosłych

Jeżeli są wśród nas dorośli (lub znanie takich), którzy pragną zostać katolikami przez przyjęcie chrztu lub wejść w pełną jedność z Kościołem Katolickim przez wyznanie wiary i przyjęcie sakramentów inicjacji chrześcijańskiej prosimy o o jak najszybsze zgłoszenie do biura parafialnego w ciągu tygodnia aby rozpocząć na drogę, aby być bliżej Boga.

Początek astronomicznej jesieni - 22 września

Początek *astronomicznej jesieni* wyznaczany jest przez tzw. równonoc jesienną. Na półkuli północnej równonoc jesienna występuje 22 lub 23 września kiedy Słońce przechodzi przez punkt Wagi. Od tego momentu więcej światła słonecznego docierać będzie do półkuli południowej, na której rozpoczyna się wtedy wiosna.

Podczas równonocy dzień i noc trwają w przybliżeniu tyle samo, czyli 12 godzin. Oczywiście, po dacie równonocy dni stają się coraz krótsze, a noce dłuższe. Taki stan trwa aż do *przesilenia ziomowego*, które następuje 21 lub 22 grudnia.

**2. kolekta w przyszłą niedzielę na fundusz
edukacyjny dla seminarzystów
Archidiecezji Chicago**

Druga kolekta zbierana w przyszłą niedzielę będzie na fundusz edukacyjny dla seminarzystów Archidiecezji Chicago.



Św. January – 19 września

OPIEKUN: dawców krwi i złotników. Jest przyzywany przeciw erupcjom Wezuwiusza. PATRON: Neapolu.

IMIĘ: pochodzenia łacińskiego, znaczy „styczeń” (Ianuarius), miesiąc poświęcony bogu Janusowi o dwóch obliczach. January urodził się pod koniec III wieku w Neapolu albo w Benewencie, gdzie był biskupem. W czasie prześladowań w 303 roku został skazany na pożarcie przez lwy, ale zwierzęta go oszczędziły. Został wówczas wrzucony do pieca, z którego wyszedł bez szwanku, ostatecznie ścięto go niedaleko Puteoli. Jego krew zebrano i przechowano w dwóch ampułkach. Kult Januarego jest potwierdzony od V wieku.

Przedstawia się go w szatach biskupich, z palmą męczeństwa, z ampułkami i lwami.

Św. Mateusz – 21 września

OPIEKUN: bankowców, bankierów, księgowych, poborców podatkowych.

ATRYBUTY: księga i halabarda, narzędzia męczeństwa.

IMIĘ: pochodzenia hebrajskiego, znaczy „dar Boga”. Mateusz (Lewi według Marka i Łukasza) był Żydem, który pracował dla Rzymian jako poborca podatków i, jako taki, był nielubiany przez ludność. Jezus ujrzawszy go w komorze celnej, zawołał go, on zaś zostawił wszystko i poszedł za Nim. Mateusz napisał swoją Ewangelię w drugiej połowie I wieku, prawdopodobnie w Syrii, dokąd się udał, aby ewangelizować miejscową ludność. Według źródeł apokryficznych, poniósł męczeństwo w Etiopii. Jest przedstawiany jako piszący Ewangelię, inspirowany przez anioła.

Św. Maurycy – 22 września

OPIEKUN: strzelców alpejskich, żołnierzy, Gwardii Szwajcarskiej, farbiarzy. Przyzywają go chorzy na dnę.

IMIĘ: z łaciny, znaczy „pochodzący z Mauretanii”. Dowódca Legionu Tebańskiego, kiedy przemierzał Valais w czasach prześladowań zarządzanych przez Dioklecjana (początek IV wieku), poniósł męczeństwo wraz z sześcioma tysiącami swoich żołnierzy, ponieważ odmówił złożenia ofiary bogom pod Agaunum (obecne Saint Moritz). Jego kult rozpowszechnił się początkowo w szwajcarskim kantonie Valais.

Jest przedstawiany w stroju żołnierza (czasem jako czarnoskóry), z chorągwią, mieczem i palmą.

Św. Pio z Pietrelcin – 23 września

PATRON: Szczególne miejsce kultu – San Giovanni Rotondo.

IMIĘ: pochodzi z łaciny, znaczy „religijny, pobożny”.

Francesco Forgione urodził się w Pietrelcinie w 1887 roku. Został kapucynem w 1903 roku, obierając imię Pio. Wyświęcony na kapłana w 1910 roku, zamieszkał w roku 1916 w klasztorze Matki Bożej Łaskawej w San Giovanni Rotondo. Prowadził tam intensywną działalność charytatywną i apostolską, zasłynął jako cudotwórca i niestrudzony spowiednik. W 1918 roku otrzymał stygmaty, znak zjednoczenia z Męką Chrystusa. Zmarł w 1968 roku, został kanonizowany w roku 2002 przez Jana Pawła II. Przedstawia się go w habicie kapucyńskim, często z zabandażowanymi dłońmi.

Film WYSZYŃSKI - ZEMSTA CZY PRZEBACZENIE

Film opowiada historię księdza porucznika Stefana Wyszyńskiego – kapelana Armii Krajowej, działającego w okresie Powstania Warszawskiego pod pseudonimem „Radwan III”. Jest biograficznym dramatem wojennym. Ukazuje nieznane fakty z życia przyszłego Prymasa, gdy jako młody ksiądz zaangażował się w Laskach pod Warszawą w działalność podziemną jako kapelan AK, a w czasie Powstania – kapelan szpitala powstańczego.

„Wyszyński – zemsta czy przebaczenie” to opowieść o człowieku, który w obliczu wojny musi dokonywać trudnych wyborów i odpowiedzieć sobie na pytanie „Jak miłować nieprzyjaciół, kiedy przyszło nam do nich strzelać?” Film ukazał się w kinach 17 września w Polsce.

[WYSZYŃSKI - ZEMSTA CZY PRZEBACZENIE - oficjalny zwiastun - YouTube](#) - kliknij link aby obejrzeć oficjalny zwiastun.

„Wielkie serce” – teledysk TAU promujący film o kard. Wyszyńskim

„Dobrze jest być kimś ważnym, ale ważniejsze, by być kimś dobrym” – takie słowa możemy usłyszeć w utworze promującym film fabularny „Wyszyński – zemsta czy przebaczenie” w reżyserii Tadeusza Syki.

„Wiem, że wszystko wiesz, proszę prowadź mnie” – słyszymy w utworze TAU „Wielkie serce”, który promuje film „Wyszyński – zemsta czy przebaczenie” w reżyserii Tadeusza Syki.

[Tau - Wielkie Serce \(„Wyszyński - zemsta czy przebaczenie" Official Promo Video\) - YouTube](#) - kliknij link aby posłuchać.

Przyjdź, tutaj znajdziesz zrozumienie, pocieszenie i współczucie!
Zakończysz żałobę i zapełnisz puste miejsce po stracie dziecka!

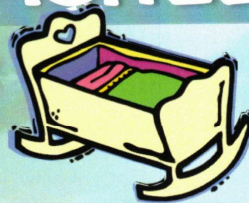
Poradnia RACHEL

POMAGA
rodzicom,

którzy utracili dziecko
na skutek

• **poronień**

- urodzenia martwego dziecka
- wczesnej śmierci noworodka
- ciąży ektopowej
- oddania dziecka do adopcji zaraz po porodzie



Poradnia jest organizacją Non-profit. **Możesz nam pomóc:**
Siostry Misjonarki, Polish & Slavic FCU, ABA#2260-8202-2
Nr konta: 1291748 *Dziękujemy!*

Warsztaty „Ku pełni życia”

Jeśli chcesz zmienić swoje życie na lepsze, radośniejsze i bardziej przepełnione miłością Boga i ludzi, to zadzwoń i przyjdź na spotkanie. Warsztaty-spotkania odbywają się na południowej i północnej stronie miasta Chicago.

W sprawie rejestracji lub dodatkowych informacji dzwonić do Alicji (773) 865-4955 lub do Halinki (773) 322-3820.

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Confession

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament. remind you not to delay arranging for the sacrament of the sick until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Baby Carlo, Alice Abaravicius, Ann Adamek, Glennis Banks, Katie Barthal, Diane Bingham, Daniel Bogucki, Kimberlee Brown, Liam Brown, Phyllis Buczko, Harlan Calvert, Robert Chojnacki, Barb Covic, Katie Cuchetto, Karol Czerwien, Gordon Deal, Marie Ernst, Marianne Flanagan, Linda Flasch, Laura Gailey, Charles Gens, Charles, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Christopher Hernandez, Frank Hernandez, Evelyn Hlava, Marsha Hudak, Kathleen Hughes, Joseph Hyzy, Peter Jaeger, Kazimiera & Marian Jarosz, Richard Jawgiel, Dorothy Kelly, Barbara Koziol, Marianne Kramer, Julie Krizka, William Krol, Carol Kulbida, Joanna Lamping & Sons, Marcin Lichaj, Leah Lombardo, Scott Lombardo, Michele McCormick, Margaret McKeon, John Myhre, Dawn Ostapowicz, Patrick O'Malley, Helene Podlasek, Nancy Popielec, Renetta Rimicci, Pina Sanchez, Rich Schmidt, Suzanne Schnaitman, Tanya Sheftel, Brynn Siepka, Jimmy Smith, Diane Spies, Maria Staszal, Sr. Maria-Paulina Sterling, Diane & Tom Synowiecki, Paula Trzeszczkowska, Brian Vobroucek, Florence Warchal, Florian Wolicki, Patricia Woodruff, Jim Urban

Módlmy Się Za Chorych

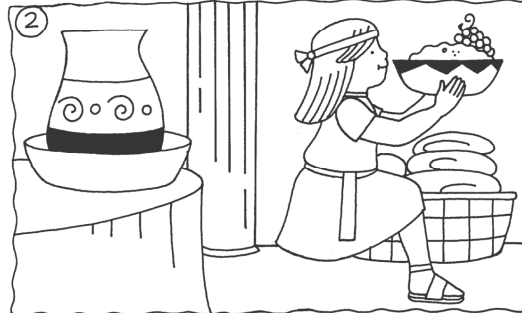
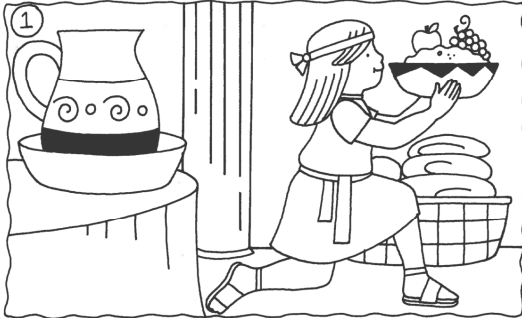
Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

GOD'S WORD FOR CHILDREN

Jesus told his disciples if anyone wanted to be first they should be the servant of all.

God is very pleased when we serve others.

Circle four things that are in the top picture but not the bottom one.



© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year B • Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970, Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C. and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved.
No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.

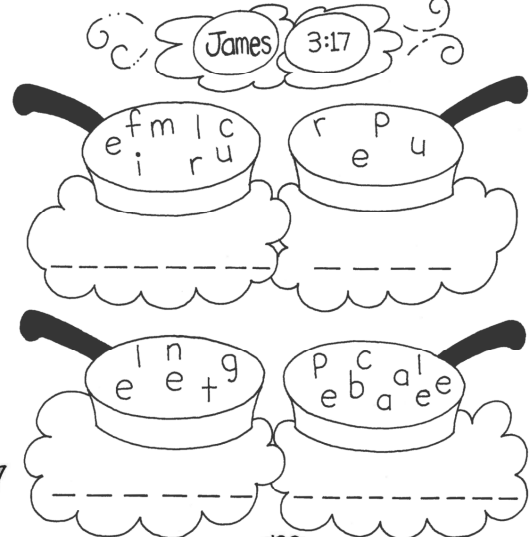


Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time

The letters below have been scrambled in pans.

Arrange them into words that describe God's wisdom.

If you need help, read the scripture on the eggs.



BUT ONLY SAY THE WORD

Jesus met many people who were ill. These Bible passages are only a few of the accounts of Jesus' compassion for people who were suffering and how he healed them. Read these Gospel stories with an adult, and then decide how each picture represents a healing story.



Matthew 9:27-31

Mark 7:31-37



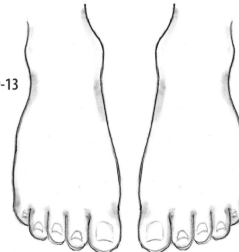
Jesus continues to heal us today in the sacrament of the anointing of the sick. Many parishes celebrate this sacrament with those who are ill at a special Mass on a Sunday during the year. The entire church, led by the priest, prays for God's grace and healing.

During the celebration of the sacrament, the priest lays his hands on the sick person, as Jesus did, or extends his hands over a group of people, and says a silent prayer. He also asks for the prayers of those who are gathered around the sick person. Then the priest anoints the person with the oil of the sick on the forehead and on the hands. Anointing expresses the Church's belief that God is watching over the one receiving the sacrament, and will give them strength and peace to deal with their illness. The anointing of the sick also assures those who are ill that the Church cares about them and will be praying for them. Anointing has sometimes led to full healing.



Luke 5:17-26

Matthew 12:9-13



The next time you are in church, ask an adult to help you find the three holy oils, and look for the oil of the sick that is used in this sacrament. The bottle might be inscribed with the initials "OS" (for "oil of the sick") or "OI" (for *oleum infirmorum*, the Latin words for "oil of the sick"). It is usually found in a place of honor with the other two holy oils, the oil of catechumens, used in baptism, and chrism, used in baptism, confirmation, and Holy Orders.



Mark 9 : 37



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Whoever
receives one child
in my name,
receives me



© J. S. Paluch Co., Inc.

Pastor Al®



© 2003 WLP, a division of J. S. Paluch Co., Inc.

"Unless I sit up in the front pew, Pastor Al, I can't see much. Why don't you install some stadium seating?"



Letters from Heaven



Start with the letter in the shaded square. Draw a path from letter to letter to complete the Biblical statement. Move one square at a time, up, down, right, left and diagonally until all letters are used once. Ignore any black squares.

Jesus called the twelve and said to them, "If anyone wishes to be first, he shall be the last of all and ...

T	H	V	R
E	S	E	A
O	F	N	L
	T	A	L

T _ _ _ _ _

Answer: *of all the servant of*

© 2021 International Puzzle Features

Excerpt from the NAB © 2010, 1991, 1970, CCD

The Little Ones

Jim Burrows



Taking a child, Jesus set him before them, and taking him in his arms, he said to them, "Whoever receives one child like this in my name receives me; and whoever receives me does not receive me, but the One who sent me." Mk 9:36-37

© J. S. Paluch Co., Inc.

Scripture from the New American Standard Bible® (NASB), © by the Lockman Foundation. Used by permission. www.Lockman.org

saint snippets



Pray, hope,
and don't worry.

St. Pio of Pietrilecina

20th-century Capuchin friar, priest and mystic who bore the stigmata. Countless healings and miracles have been attributed to his intercession.

Copyright © 2019, Michael Thimons

September 23

GEORGE'S
PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
- Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
- Sewers Inspected by camera
- Foundation Leaks Repaired
- Battery Backup Systems

Quality Work - Reasonable Prices
(773) 585-1893 43 yrs. exp.
Lic #058196966

Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago

TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99 Down
\$99 Per Month
\$99 Installation

Receive a \$25 Amazon gift card
with FREE in-home estimate

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE.

Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

POLSKI DENTYSTA
Dr. Agnieszka Knobloch
Family & Cosmetic Dentistry

- Laser Whitening • Cosmetic Dentures
- Crowns • Fillings • Deep Cleanings

708.746.0007
6949 W. 79th St., Burbank, Illinois
www.MagnumDentalIllinois.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Free Market Analysis
ask for -
MARY ANN DYBALA
773-582-9300
cell 312-513-5269
6165 S. Archer Ave.
3 Words Say It All
• Honesty • Integrity
• Service
Your First Choice Realtor

GRALAK
INSURANCE
AGENCY

"Serving Chicago
and Southwest
Suburbs Since 1991"
Ray Gralak
6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Office: 773.284.7650 Mowimy
Fax: 773.284.1007 Po Polsku
www.gralakagency.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Sales - Service - Installation
Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

PARISHIONER DISCOUNT
708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Richard-Midway
FUNERAL
HOME
Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 ♦ 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Szujemy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Bridgeview (8342 S. Harlem Ave., Bridgeview, IL 60455, tel. 708-598-5100). **PRZYŁĄC SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

POLISH & SLAVIC
FEDERAL CREDIT UNION

1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

NCUA
National Credit Union Administration, U.S. Government Agency
PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable
waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
24 HOUR
EMERGENCY SERVICE
708.952.1400 • 773.767.6700
8428 S. 88th Ave., Justice

\$40 OFF All Repairs

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

PRISM
COMMERCIAL PRINT & DIGITAL CENTERS

773-586-9248 | 773-735-5400
www.prism15.com
For All Your Printing & Copying Needs

THADDEUS S. KOWALCZYK
Attorney At Law • Mowimy Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

ALL NEW BANQUET ROOM!
MABENKA
RESTAURANT
7844 S. CICERO AVE., BURBANK
708.423.7679
www.MABENKA.COM

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197**
Email: sales@jspaluch.com

RIDGE FUNERAL HOME
& CREMATION SERVICES

EDWARD A. TYLKA
DIRECTOR/MANAGER
25 YEARS OF SERVICE
TO YOUR COMMUNITY

SPECIAL DISCOUNT
TO PARISHIONERS
FOR PRE-ARRANGEMENTS

Mowimy Po Polsku
6620 W. ARCHER AVE. 773.586.7900

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

PIPES R US
Plumbing & Sewer
Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour
Emergency Service
773-699-9255
Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

Please Patronize
The Sponsors Who Appear On This Bulletin.
It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call
J.S. Paluch at 1-800-621-5197

catholicmatch
Illinois

Thank You For Your Patronage!

THREE SONS
PANCAKE HOUSE
FAMILY RESTAURANT
6200 S. ARCHER
773.585.2767

CatholicMatch.com/myll

Serving Your Community Since 1975
Thank You For Your Patronage!

THREE SONS
PANCAKE HOUSE
FAMILY RESTAURANT
6200 S. ARCHER
773.585.2767

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS

turn to the experts
773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

DEMIS
PLUMBING & SEWER

Ask for a
PARISHIONER DISCOUNT

Lic# 055-044826
773.380.1900
www.demmisplumbing.com

Guess Who's Selling Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie Pokrywa Wszystkiego W 100%?

AGATA CZERWOSZ

773.600.7474 • 708.876.8484
We're Moving October 1st
New Address
9844 S. Roberts Rd., Palos Hills